

## Душпастирство родин в умовах війни / Pastoral Care of Families during wartime

**Христос Рождається! Славімо Його! Christ is Born! Glorify Him! Січня / January 4, 2026**

**Неділя перед Богоявленням / Sunday before Theophany**

Собор свв. сімдесяти *ann.* Прп. Теоктиста, ігум., що в Кукумі Сікелійській  
*Synaxis of the Seventy Apostles, Venerable Theoctistus, abbot at Cucum in Sicily*

**2 Тим. / 2 Tim. 4, 5-8**

**Мк. / Mk. 1, 1-8**

**Голос/Tone: 5**

**МОЛІМОСЯ НЕУСТАННО ЗА ПРИПІНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!  
STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!**

**5 Січня, Понеділок** - Навечір'я Богоявлення

5:00 в. - „З нами Бог“ Літгія, Велике Водосвяте

*Це день посту і стриманості від м'яса*

**6 Січня, Вівторок** - 10:00 р. **БОГОЯВЛЕННЯ**

Божественна Літургія та Велике Водосвяте

**7 Січня, Середа** - 9:30 р. - +Ірина і +Дмитро

Войнарович оффіра родини

**9 Січня, П'ятниця** - 9:30 р. - +Дмитро Рожелюк  
оффіра родини

**10 Січня, Субота** - 5:00 в. - Недільна Божественна  
Літургія (Анг./Укр.)

**11 Січня, Неділя** - 9:30 р. - Вервиця  
10:00 р. - Божественна Літургія (Укр./Анг.)

**Просимо молитися за хворих парафіян:**

Лідія Крініцка, Феліція Телесніцка,  
Мираслава Катерина, Ярослава Литвин,  
Дон Бедрин, Марія Яцишин, Юрій Забалуєв

**Просимо забрати конвертки та календарі  
на 2026 рік.** Просимо перевірити ім'я та прізвище  
вказані на Вашій конвертці. Пожертуви, отримані  
після 31 грудня 2025 року, будуть включені до  
пожертв за 2026 рік. Можна заплатити членську  
вкладку за попередні роки.

**Join the Lviv Dance Ensemble on Saturday, January 24, 2026**, as we host our Malanka 2026  
celebration featuring Zirk! Dinner & Zabava. All proceeds support the Lviv Dance Ensemble  
and the ongoing Ukrainian war effort. Tickets \$135/person. For tickets and information about  
full table options, please contact [lvivdanceensemble@gmail.com](mailto:lvivdanceensemble@gmail.com) or call Iris at 905-723-0071

**We thank the following donors who made extra contributions.**

**Хай Бог відасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!**

Frizzel, Susan; Michael Rozeluk; Kowaliw, Bohdan; Roxanne Chiusolo; Hanna Kizyma;  
Melnichuk, William and Anne; John Skorobohacz; James and Linda Czerewaty; Buzminski, Carrie;  
Roman Iwanycky - in memory of +Mychajlo and +Eugenia Iwanycky

**All those who wish to take blessed Jordan water with them, are kindly asked to bring your own jar.**

**Усіх, хто бажає взяти з собою освячену йорданську воду, просимо принести  
власні пляшки або ємність для води.**

**Якщо ви хочете щоб священик прийшов до вас додому,  
щоб полагословити його свяченою водою, будь-ласка, зареєструйтесь  
на листку в притворі церкви.**

**If you wish for priests to come to your home to bless it with Holy Water, please sign up  
on the Jordan blessings sign-up sheet at the narthex of the church.**



**The Great Martyr St. George the Victorious Church  
Parish "Kutia" on January 11th, 2026**

**Divine Liturgy (Eng./Ukr.) - 10:00 a.m.**

**St. George's Ukrainian Heritage Centre Lviv  
Parish "Kutia": Approx. 12:15 p.m.**

**Tickets: \$25.00 - adults; students - \$10.00  
\$5.00 - children up to 12**

**Ticket N**



**As we celebrate our Church year**, we kindly remind parishioners that the Ukrainian Catholic

Church observes several important fasting periods. While joyous celebrations like weddings  
are cherished events, we encourage families planning a marriage to be mindful of these sacred  
times. Traditionally, weddings are not celebrated during the more solemn fasting seasons, such  
as the Great Fast (Lent), as this period is dedicated to deep spiritual preparation and penitence.

Additionally, Wednesdays and Fridays throughout the year are days of abstinence from meat  
in our tradition. Regarding other fasting periods, such as the Nativity Fast (Pylypivka), the  
Apostles' Fast (Petrivka), and the Dormition Fast (Spasiwka), these are also times of spiritual

focus. While less stringent than the Great Fast, the spirit of self-denial and prayer is still  
encouraged. In specific circumstances, and with pastoral discretion, our Bishop may grant  
a dispensation for the celebration of the Holy Mystery of Matrimony during these periods.

We encourage those discerning marriage to speak with our parish priest well in advance to  
discuss suitable dates and any potential need for a dispensation. This ensures that the celebration  
of this beautiful Sacrament aligns respectfully with the spiritual rhythm of our Church.

May God bless all those preparing for the Sacrament of Matrimony!